**(WO010-T)  –  [AR]**

|  |  |
| --- | --- |
| **Mein Österreich**Lerne Chancen und Regeln in Österreich kennenLernunterlage zum Werte- und Orientierungskurs | **النمسا بلدي**تعرف على الفرص والقواعد في النمساالمادة التعليمية لدورة القيم والتوجيه |
| **HINWEIS**: Zu einzelnen Seiten gibt es auch jeweils eine zweisprachige Liste mit Wörtern und Begriffen **zum Anhören** (MP3) und **zum selbstständigen Lernen**.🡺 Folge einfach den Links in den QRs. | ملاحظة: توجد أيضًا قائمة ثنائية اللغة من الكلمات والمصطلحات للصفحات الفردية للاستماع إليها والتعلم بشكل مستقل.QR فقط اتبع الروابط في. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | [**Einleitung**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_110_Vorwort_AR.htm)Vorwort des Integrationsministers [Einführende](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_121_Einfuehr_AR.htm) WorteEin [erfolgreiches Leben](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_131_ErfolgLeb_AR.htm) in Österreich |  | مقدمةمقدمة من وزير الاندماجكلمات تمهيديةحياة ناجحة في النمسا |
| **2** | [**Einführung**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_211_AllgEinf_AR.htm)Allgemeine Informationen[Geschichte](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_221_Geschicht_AR.htm) und Auswirkungen auf die Gegenwart[Das NS-Verbotsgesetz](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_231_VerbotsG_AR.htm)   |  | مقدمةمعلومات عامةالتاريخ وآثاره على الحاضرقانون الحظر النازي |
| **3** | [**Stellenwert von Sprache und Bildung**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_311_SprachBild_AR.htm)Sprache[Berufsausbildung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_321_BerufBild_AR.htm) in Österreich: die Lehre[Erwachsenenbildung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_331_ErwachsBild_AR.htm) [Anerkennung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_341_Anerkenn_AR.htm) erworbener Qualifikationen[Rechte & Pflichten](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_351_RechtePflichten_AR.htm)  |  | أهمية اللغة والتعليملغةالتدريب المهني في النمسا: التلمذة الصناعيةتعليم الكبارالاعتراف بالمؤهلات المكتسبةالحقوق والمسؤوليات |
| **4** | [**Arbeitswelt und Wirtschaft**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_411_ArbeitWirtsch_AR.htm)Unterschiedliche [Arbeitsformen](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_421_ArbeitForm_AR.htm) [Pflichtversicherung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_431_PflichtVers_AR.htm) [Gleichberechtigung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_441_GleichBerecht_AR.htm) und Gleichbehandlung in der Arbeitswelt Umgang mit [Geld](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_451_Geld_AR.htm)  |  | عالم العمل والاقتصادأشكال مختلفة من العملالتأمين الإلزاميالمساواة والمعاملة المتساوية في عالم العملالتعامل مع المال |
| **5** | [**Gesundheit**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_521_AllgemInfo_AR.htm)[**Notfallnummern**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_511_NotfallNum_AR.htm)Allgemeine Informationen[Gesundheitsvorsorge](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_531_GesundVor_AR.htm)  |  | صحةأرقام الطوارئمعلومات عامةالرعاىة الصحية |
| **6** | [**Wohnen und Nachbarschaft**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_611_Wohnen_AR.htm)[Hausordnung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_621_WohnenHOrd_AR.htm)[Ruhezeiten und Nachtruhe](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_631_RuheNacht_AR.htm)[Müllentsorgung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_641_Muell_AR.htm)[Informelle Regeln der Nachbarschaft](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_651_Nachbar_AR.htm) |  | السكن والجوارحكم البيتفترات الراحة والراحة الليليةالتخلص من القمامةقواعد الحي غير الرسمية |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **7** | [**Prinzipien des Zusammenlebens**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_711_ZusammenLeb_AR.htm) **– rechtliche Integration** [Menschenwürde](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_721_MenschWuerd_AR.htm) – durch Grund- und Menschenrechte[Beispiele](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_722_MenschWuerd_AR.htm) für Grund- und Menschenrechte[Freiheit](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_731_Freiheit_AR.htm) – durch Freiheitsrechte, Verantwortung und SolidaritätSicherheit – durch:-  [Machtverteilung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_751_Macht_AR.htm)-  [Demokratie](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_761_Demokratie_AR.htm)     und -  [Rechtsstaat](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_771_Rechtsstaat_AR.htm) |  | مبادئ التعايش – التكامل القانونيالكرامة الإنسانية – من خلال الحقوق الأساسية وحقوق الإنسانأمثلة على الحقوق الأساسية وحقوق الإنسانالحرية – من خلال الحريات المدنية والمسؤولية والتضامنالأمن – من خلال:- توزيع السلطة- الديمقراطية و- الدولة الدستورية |
| **8** | [**Vielfalt des Zusammenlebens**](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_811_VielfaltZusamm_AR.htm) **– kulturelle Integration** [Verhältnis von Religion und Staat](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_821_ReligionStaat_AR.htm)Religionen[Familie und Zusammenleben](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_831_FamilieZusamm_AR.htm)[Gewaltfreies Familienleben](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_832_FamilieZusamm_AR.htm)[Freiwilliges Engagement](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_841_FreiwillEngag_AR.htm)[Interkulturelle Begegnung](http://kleine-deutsch-hilfe.at/OeIF_We-Or_851_InterkultBegeg_AR.htm) |  | تنوع التعايش – التكامل الثقافيالعلاقة بين الدين والدولةالأديانالأسرة والتعايشالحياة الأسرية العنيفةالتطوعلقاء بين الثقافات |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| höre dir diesen Text an**استمع لهذا النص** | D:\Freiwilligenarbeit\Konversation\Wortschatz_Web\OeIF_We-Or_010_Inhalt_AR-Dateien\image001.jpgdiese Seiteه الصفحة | zur Kapitelseite Tirol, Österreichإلى صفحة الفصل تيرول، النمسا | zur Startseiteإلى الصفحة الرئيسية |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Quelle  /  مصدر** :  Österreichischer Integrationsfonds, ÖIF  [ Ausgabe von Juni 2020 ]    |  |  | Kontakt ÖIF / e–Mailاتصل بـ / البريد الإلكتروني |

|  |  |
| --- | --- |
| Zum [Download des Originals](https://www.integrationsfonds.at/fileadmin/user_upload/Wertebroschuere_Lernunterlage_de_ar_Web.pdf) (Deutsch – **Arabisch**)   /   : لتحميل الأصل (ألماني - عربي). Arabisch-sprachiger Teil ab Seite 36 / الجزء العربي من الصفحة 36Zum [Download des Originals](https://www.integrationsfonds.at/fileadmin/content/AT/Downloads/Beruf_Kurse/Wertebroschuere_Lernunterlage_Kern_de_en_klein.pdf) (Deutsch – Englisch)   /   لتحميل النسخة الأصلية (الألمانية – الإنجليزية)  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Anmerkung zur Übersetzung**:       Der arabische Text kann von jenem in der Broschüre „Mein Leben in Österreich“ des ÖIF abweichen, da die automatische Übersetzung mit [https://translate.google.com](https://translate.google.com/?sl=de&tl=ar&text=deutsch%20-%20arabisch&op=translate) einfacher war als den Text aus der Broschüre heraus zu kopieren, Eine Überprüfung durch einen Native Speaker erfolgte bislang nicht. Daher können Ungenauigkeiten oder Fehler vorkommen.  | **مذكرة الترجمة**     قد يختلف النص العربي عن ذلك الموجود في كتيب ÖIF "حياتي في النمسا" ، حيث أن الترجمة الآلية مع [https://translate.google.com](https://translate.google.com/?sl=ar&tl=de&text=%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9%20%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%A9&op=translate)  كانت أسهل من نسخ النص من الكتيب. لم تتم مراجعة من قبل متحدث أصلي بعد . لذلك يمكن أن تحدث أخطاء أو عدم دقة.. |

**(WO011)  –  [DE]   Mein Österreich, Chancen und Regeln  – Integrationskurs**

|  |  |
| --- | --- |
| Wörter und Begriffe 1 | **Übung**: Suche die Wörter in deinem Lexikon und vergleiche die Übersetzung mit translate.google. |

|  |  |
| --- | --- |
| die Chance |   |
| die Regel |   |
| der Wert |   |
| die Orientierung |   |
| die Einleitung |   |
| die Geschichte |   |
| die Auswirkung |   |
| das Verbotsgesetzdas Verbotdas Gesetz des Verbots |   |
| der Wert, der Stellenwert |   |
| die Berufsausbildung |   |
| die Lehre, das Studium |   |
| die Erwachsenenbildungder / die Erwachsene |   |
| die Anerkennungetwas anerkennen |   |
| der Erwerbetwas erwerben |   |
| die Qualifikation |   |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| höre dir diese Wörter an**استمع لهذه الكلمات** | diese Seiteه الصفحة | zur Kapitelseite Tirol, Österreichإلى صفحة الفصل تيرول، النمسا |

**(WO012)  –  [DE]   Mein Österreich, Chancen und Regeln  – Integrationskurs**

|  |  |
| --- | --- |
| Wörter und Begriffe 2 |  |

|  |  |
| --- | --- |
| die Arbeitsform |   |
| die Pflichtversicherung |   |
| die Gleichbehandlungjemanden behandeln |  |
| die Gesundheitsvorsorge |  |
| die Nachbarschaftder Nachbar / die Nachbarin |  |
| die Ruhezeit, die Nachtruhe |  |
| die Müllentsorgungetwas entsorgen |   |
| informell, formlos |   |
| das Prinzip |   |
| das Zusammenleben |   |
| die Menschenwürde |   |
| das Grundrecht |   |
| das Freiheitsrecht |   |
| die Verantwortungetwas verantworten |   |
| die Solidaritätmit jemandem solidarisch sein |   |
| die Machtverteilung |   |
| das Verhältnis |   |
| die Begegnenjemandem begegnen |   |
| die Kultur, interkulturell |   |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| höre dir diese Wörter an**استمع لهذه الكلمات** | diese Seiteه الصفحة | zur Kapitelseite Tirol, Österreichإلى صفحة الفصل تيرول، النمسا |